

Trayectorias de las aulas especiales: Los dispositivos de atención educativa al alumnado de origen extranjero a examen

Autores: Rosa María Rodríguez-Izquierdo, Inmaculada González-Falcón, Cristina Goenechea Permisán (Ed.)

Editorial: Ediciones Bellaterra

Año de publicación: 2018

Nº de páginas: 318

ISBN: 978-84-7290-000-00

Con el objetivo de interpretar y hacer visibles los múltiples significados que tienen en la escuela andaluza los mecanismos puestos en marcha para atender a alumnado identificado como extranjero y/o inmigrante en lo relativo a la adquisición de la lengua vehicular, se presenta este libro. Con doce capítulos vinculados al proyecto I+D+i “Construyendo diferencias en la escuela. Estudios de las trayectorias de las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística (ATAL) en Andalucía, de su profesorado y de su alumnado”, la estructura de la publicación invita a las/os lectoras/es a conocer y profundizar en una forma de gestionar la diversidad en la escuela. A través de estos dispositivos se orienta a estas chicas y chicos a recorrer un itinerario diferenciado que se puede interpretar como proceso de obligado tránsito hacia la integración o a la segregación escolar. Precisamente estas múltiples formas de significar las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística (ATAL) son abordadas a lo largo de la obra que nos ocupa.

En el primer capítulo las editoras contextualizan el tratamiento que, de la diversidad cultural vinculada a la migración, se ha hecho en la escuela española con especial atención a la puesta en marcha de las ATAL en Andalucía y a cómo estas se han construido como espacios de investigación privilegiados para abordar la gestión de la diversidad y la construcción de la diferencia en la escuela. Plantean la necesidad de investigaciones polifónicas que integren una noción de *contexto* amplia, con clara orientación relacional y que ponga el acento en los múltiples significados que los hechos sociales tienen para quienes los viven. En este sentido resulta de especial interés la noción de *trayectoria* que las autoras explicitan en este primer capítulo y que nos lleva a pensar en procesos que dan sentido a estos dispositivos que organizan la diversidad en la escuela. Esta noción aporta un valor añadido a los trabajos que recopila la publicación que, a modo de engranajes, son capaces de encajar y dar cuenta en su conjunto de las múltiples y complejas relaciones que se generan entre profesorado, alumnado y administración.

En la primera parte de la obra M. José Arroyo presenta un detallado análisis por la normativa que regula la atención al alumnado inmigrante en España. La autora cuestiona las teorías pedagógicas en las que éstas medidas se sustentan y que parecen entender la diferencia como déficit a compensar. Esta mirada estatal se combina con

el trabajo de Rafael A. Jiménez y Cristina Goenechea, quienes aportan un enfoque internacional de los dispositivos de atención lingüística destinados a alumnado de minorías étnicas en Francia e Inglaterra. Tras la presentación de ambos sistemas educativos y de sus políticas de acogida, se muestra cómo en ambos países las políticas de segregación han dado paso a la apuesta por la inclusión en el aula ordinaria como herramienta de integración y cohesión social.

En la segunda y tercera parte de la obra, se incluyen las voces de las personas directamente vinculadas a los dispositivos que nos ocupan: profesorado y alumnado. En este sentido es importante destacar que, en los últimos años, en la investigación sobre migraciones se ha producido un cambio de perspectiva en el que las historias y relatos de vida han cobrado fuerza para poder dar cuenta de la agencia de las personas protagonistas.

Así en la segunda parte, Antonia Olmos realiza un análisis de las trayectorias del profesorado de ATAL partiendo de las valoraciones que ellas/os mismas/os hacen de su labor. Desde entrevistas semiestructuradas realizadas en dos cursos escolares distantes en el tiempo, la autora se centra en las expectativas que, sobre los dispositivos, tiene el profesorado, así como en los retos que identifican para el futuro en su campo laboral. En esta línea, Inmaculada Gómez, Asunción Moya y María Toscano aportan un trabajo sobre las valoraciones que la comunidad educativa tiene de las ATAL y del profesorado especialista de las mismas. Estos trabajos se complementan con la historia de María, una profesora de ATAL narrada por Nazaret Lastres, quien destaca la problemática de la itinerancia propia de dichos puestos de trabajo y de cómo es vivida ésta por la protagonista.

En la tercera parte se presentan cuatro trabajos en forma de relatos e historias de vida, que nos muestran los significados que el paso por estos dispositivos ha tenido para cuatro jóvenes. Clara Bravo nos presenta la historia migratoria y de inclusión de Abdou, nacido en Senegal y para quien el marcador racial cobra especial importancia. Por su parte, Rafael A. Jiménez y Cristina Iglesias, muestran la lucha contra la doble exclusión de Fatma, quien por ser inmigrante de origen marroquí y padecer parálisis cerebral tuvo que superar grandes dificultades en su desarrollo social y escolar. También de origen marroquí, pero con unas circunstancias distintas, Rosa M. Rodríguez-Izquierdo y Guadalupe García nos presentan la historia de Brahim, un chico que llegó a España de pequeño y para quien el desconocimiento del idioma supuso dificultades para su adaptación escolar. Finalmente, de la mano de Inmaculada González podemos conocer la historia de Andrei, un alumno rumano quien asistió a ATAL varios años y para quien la escuela no fue sinónimo de integración.

La obra termina con las aportaciones de José Castilla quien realiza una revisión global del modelo de las ATAL aportando propuestas para el desarrollo de competencias interculturales para una educación inclusiva en el ámbito de la educación obligatoria; e Inmaculada Antolínez que, desde el análisis de las políticas educativas nacionales y andaluzas de atención al alumnado extranjero, con especial atención a las ATAL, posibilita una reflexión profunda sobre el futuro de estos dispositivos.

Esta obra actualiza los conocimientos sobre las ATAL poniendo en valor las trayectorias de las mismas vistas desde las experiencias y percepciones de la comunidad educativa. Es la combinación de análisis normativos con estas experiencias narradas las que le dan un especial valor a la publicación, cuya lectura se hace im-

prescindible no solo para quienes se interesen por la investigación de la gestión de la diversidad en la escuela, sino también para profesorado y responsables de gestión de políticas públicas quienes encontrarán inspiración en sus páginas para repensar y reflexionar sobre sus prácticas.

María Rubio Gómez
Universidad de Granada
mariarubio@ugr.es